

百名摄影师聚焦

100 Fotógrafos focam o

Brasil



CHINADAILY

中国日报



中国文联出版社

100 Fotógrafos focam o
Brasil

百名摄影师聚焦巴西

CHINADAILY
中国日报

中国文联出版社

图书在版编目(CIP)数据

百名摄影师聚焦巴西/王浩主编. —北京:中国文联出版社, 2017.11

ISBN 978-7-5190-3289-0

I. ①百… II. ①王… III. ①摄影集—中国—现代

②摄影集—巴西—现代③巴西—摄影集 IV. ①J431

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 286094 号

百名摄影师聚焦巴西

主 编: 王 浩

出 版 人: 朱 庆

终 审 人: 奚耀华

复 审 人: 王柏松

责任编辑: 王东升

责任校对: 朱 渊

封面设计: 新吉乐夫

责任印制: 陈 晨

出版发行: 中国文联出版社

地 址: 北京市朝阳区农展馆南里 10 号, 100125

电 话: 010-85923016 (咨询) 85923000 (发行) 85923020 (邮购)

传 真: 010-85923000 (总编室), 010-85923020 (发行部)

网 址: <http://www.clapnet.cn>

E-mail: clap@clapnet.cn

wangds@clapnet.cn

印 刷: 东莞特想印象印刷有限公司

装 订: 东莞特想印象印刷有限公司

法律顾问: 北京天驰君泰律师事务所徐波律师

本书如有破损、缺页、装订错误, 请与本社联系调换

开 本: 787×1092

1/12

字 数: 38千字

印 张: 28.5

版 次: 2017 年 11 月第 1 版

印 次: 2017 年 11 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5190-3289-0

定 价: 298.00 元

版权所有 翻印必究

中国和巴西是东西半球最大的发展中国家。两国人民的友谊源远流长，全面战略合作伙伴关系不断深化。围绕着金砖国家合作和全球性重大、热点问题，两国政府保持着卓有成效的沟通与协调，共同积极推进人类命运共同体的建设。

多年来，中国日报一直致力于增进中巴文化交流，努力推动两国媒体拓展合作。2013年，我们在巴西圣保罗创办了《中国日报拉美版》，辐射拉美国家，这是中国日报全球发展的重要里程碑。今年，我们与合作伙伴精心打造了这本《百名摄影师聚焦巴西》画册，透过中巴百余位优秀摄影师的镜头，向两国人民展现了巴西的壮美风光、多彩文化和无限活力，表达两国人民友好互信、互利共赢的深厚友谊。

翻开画册，读者从久负盛名的里约热内卢基督山到世界最宽的瀑布伊瓜苏瀑布，领略名山大川的宏伟瑰丽；从古老、惊险、神秘的亚马逊雨林到风格明快简洁的巴西利亚大教堂，体验自远古到现代的亦幻亦真；从万人空巷的狂欢节到高手云集的奥运会、热力四射的绿茵场，感受“桑巴之国”给世界带来的活力与能量。

2017年，金砖国家领导人厦门会晤正式开启了第二个“金色十年”。随着“一带一路”建设的不断拓展和金砖合作机制的不断完善，我们相信，中巴关系深具发展潜力，合作空间愈加广阔，两国人民必将共同迎来更加绚丽的明天！



周树春
中国日报社总编辑

周树春

O Brasil é o maior país em desenvolvimento do hemisfério ocidental, tal como a China, a qual, por seu turno, se trata do maior país em desenvolvimento do hemisfério oriental. Os dois povos guardam uma amizade de longa data, e a parceria estratégica global entre os dois países vem se aprofundando continuamente. Os governos têm mantido comunicações e coordenações eficazes acerca da cooperação no BRICS e em questões quentes no âmbito internacional, para, juntos e de modo vigoroso, impulsionar a construção da comunidade de destino comum para a humanidade.

Ao longo dos anos, o China Daily tem se dedicado na promoção do intercâmbio cultural entre a China e o Brasil, encorajando a ampliação de cooperações entre as mídias dos dois países. Em 2013, foi criada em São Paulo a versão latino-americana do China Daily, cobrindo os países situados nesta região, o que constituiu um marco do desenvolvimento global do jornal. No ano corrente, elaboramos cuidadosamente o presente álbum “100 Fotografos Focam o Brasil”, exibindo aos dois povos, através da lente de mais de cem excelentes fotógrafos, as paisagens magníficas, culturas diversificadas e vitalidade infinita do Brasil, e apresentando a amizade profunda de confiança mútua e benefício recíproco entre o povo chinês e o povo brasileiro.

Folheando o álbum, o leitor pode conhecer desde o famoso Corcovado do Rio de Janeiro às cataratas do Iguaçu - as mais largas no mundo - apreciando a grandeza dos rios e montanhas; desde a antiga e misteriosa floresta amazônica à moderna Catedral Metropolitana de Brasília, experimentando uma viagem no tempo com uma mistura de fantasia e realidade; desde o movimentado Carnaval aos Jogos Olímpicos, onde se reuniram atletas da primeira linha vindos de todo o mundo, e aos campos de futebol, onde se realizaram competições intensas, sentindo a vitalidade e energia trazidas pelo “país do samba”.

Em 2017, a Cúpula do BRICS em Xiamen iniciou oficialmente a segunda “década dourada”. A medida que construirmos “Um Cinturão e Uma Rota” e aprimorarmos o mecanismo de cooperação do BRICS, temos convicção de que, com a grande potencialidade das relações sino-brasileiras e o amplo espaço de cooperação, os povos dos dois países inaugurarão um amanhã mais radiante!

Editor Geral do China Daily

Zhou Shuchun
Zhou Shuchun

非常高兴向大家推荐这本《百名摄影师聚焦巴西》，该画册由中国日报社发起，旨在通过摄影家的眼睛展现巴西这个国度的方方面面。

翻开这本画册，读者能够看到巴西人民的日常生活、特别的日子和节庆活动，甚至能够窥视到巴西人的内心世界，能够感受到我们是一个多民族、快乐、热爱音乐和聚会的国家，乐趣、幽默和喜悦伴随着我们的生活。

巴西摄影师和中国摄影师一起捕捉巴西人民工作和生活的瞬间，实在是千载难逢。优秀专业摄影师的视角没有国界，他们能够表达出超越事实的东西，那是日常生活中不平凡的瞬间。这本画册反应了我们国家浓烈的颜色、丰富多彩的自然风光、古迹、文化和建筑，尤其是我们人民的生活。

尽管巴西和中国在地理位置上相距甚远，但两国人民的表达有超乎我们想象的共同点。通过照片和场景，许多人会发现我们之间只有细微的差别。

我相信这本画册会带着每一位读者走近巴西，会展开读者对这个国家的想象，并使他们更有兴趣了解巴西人。



马 尚
巴西联邦共和国
驻中华人民共和国大使

A stylized, handwritten signature in black ink, consisting of a series of connected loops and strokes.

Tenho grande prazer em apresentar o livro 100 Fotógrafos Focam o Brasil, uma iniciativa do China Daily, que traz aos chineses, imagens inspiradoras da realidade brasileira.

Ao percorrer as paginas deste livro, o leitor terá a chance de se familiarizar com o cotidiano dos brasileiros, os dias especiais, as suas celebrações. Formará uma imagem rica da nossa vida e da nossa alma. Verá que somos um país multi-racial, alegre, amante da musica e dos encontros, que vive e trabalha com prazer, humor e alegria.

É fascinante ver com fotógrafos brasileiros e chineses captaram o espirito dos brasileiros. O olho competente dos bons profissionais não tem nacionalidade. É capaz de expressar algo além do fato, a magica da grande aventura da vida no dia-a-dia. O resultado é magnífico. O livro reflete as cores fortes da nossa terra, a natureza luxuriante, os monumentos, a cultura, a arquitetura e, sobretudo a nossa gente.

Creio que o livro revela que o Brasil e a China são países geograficamente distantes, mas que, na expressão de seu povo, têm muito mais em comum do que o que se imagina. Muitos reconhecerão nas fotos cenas que, com pequenas alterações, poderiam estar aqui.

Estou certo de que os leitores terão a chance de saborear o Brasil por completo e se sentirão estimulados a conhecer melhor quem e como somos nos, brasileiros.

Caramuru de Paiva Embaixador do Brasil



Marcos

中国日报社“百名摄影师聚焦”品牌活动此次选择巴西作为主题，邀请多位摄影师开展了实地采风创作，并在中巴摄影界广泛征稿，最终遴选了200多幅优秀作品集结成册。我谨对画册的出版表示祝贺。

“一滴水里观沧海，一粒沙中看世界”。摄影艺术跨越语言障碍，实现不同地域、不同民族、不同文化之间的对话，表达了对人类共同家园的观察与理解。摄影师镜头中的巴西美不胜收，既有蓊郁葱茏、波澜壮阔的山水自然之美，又有热情乐观、兼容并蓄的人文和谐之美，体现了摄影师们高超的艺术造诣和独特的审美视角，打开了了解巴西的一扇窗口，给人极大的艺术享受，让人不忍释卷。

我相信画册有助于增进中国民众对巴西的感性认知，激发读者的兴趣，开始说走就走的旅行，亲身来到850多万平方公里国土和2亿多人口的巴西，看看广袤无边的亚马逊雨林、气势磅礴的伊瓜苏瀑布、热烈奔放的狂欢节和桑巴舞，直观体验地球另一端“未来之国”的魅力。



李金章
中华人民共和国
驻巴西联邦共和国大使

李金章

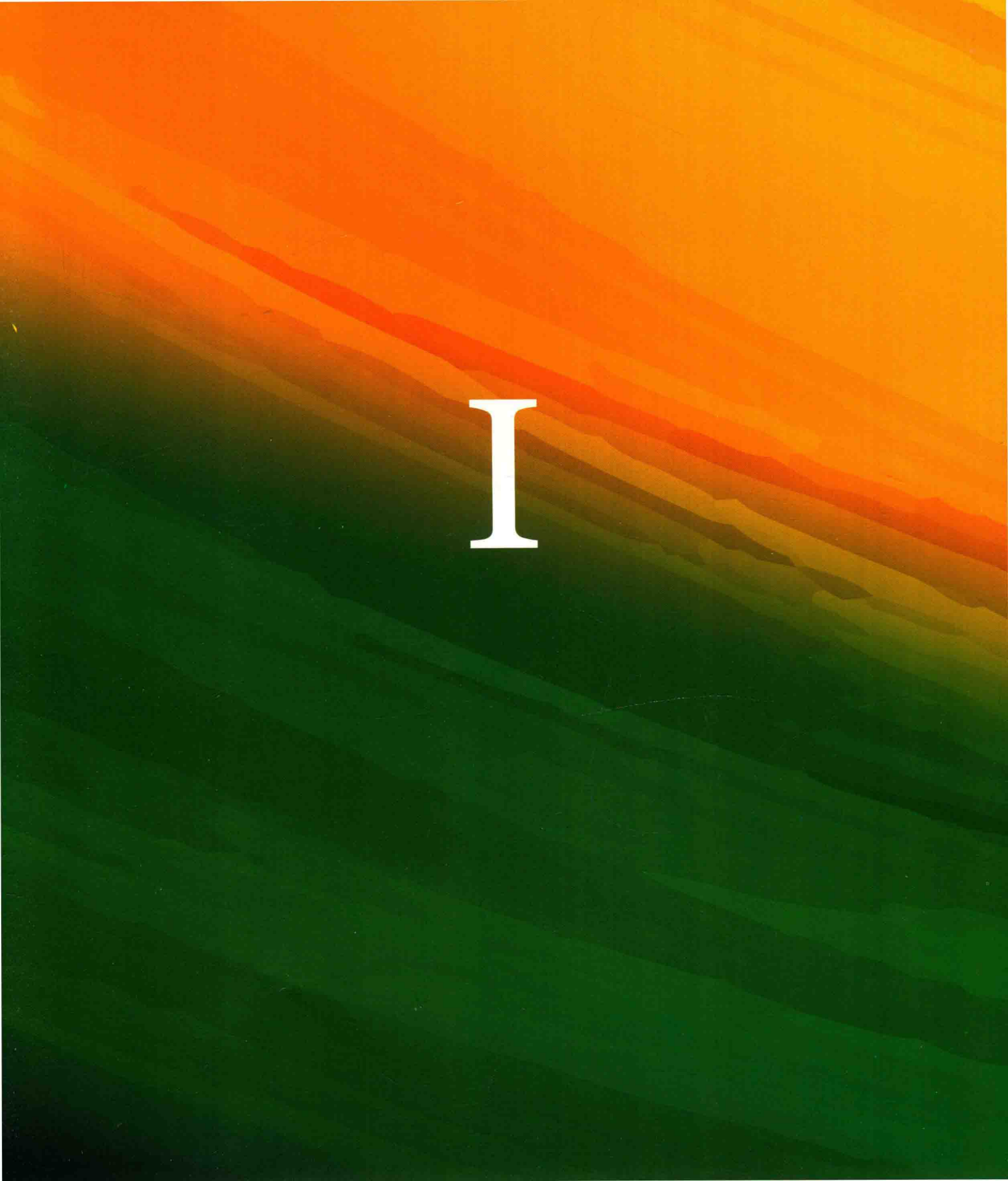
Antes de tudo, gostaria de apresentar os meus sinceros parabéns ao China Daily que pela elaboração e publicação do álbum temático de “100 Fotografos Focam o Brasil”. Para tal, vários fotógrafos foram convidados para mostrar sua criatividade na representação das paisagens locais brasileiras. Além disso, ainda recolheram obras já existentes de fotógrafos tanto chineses quanto brasileiros. Como resultado, produziram um álbum maravilhoso contendo mais de 200 fotos excelentes bem selecionadas.

Como diz um provérbio chinês, “pode-se ver o mar numa gota de água, e o mundo num grão de areia”, a arte fotográfica transpõe a barreira da língua, tornando possível o diálogo entre diferentes regiões, etnias e culturas e exibindo a observação e o conhecimento sobre o habitat comum de toda a humanidade. O Brasil na lente dos fotógrafos é belíssimo, tendo não só a beleza natural de florestas exuberantes e montanhas magníficas, mas também a beleza harmoniosa humanista de hospitalidade, otimismo e inclusão, o que revela as habilidades artísticas admiráveis e visões estéticas particulares dos fotógrafos. São eles que nos abriram uma janela, através da qual podemos conhecer melhor a Nação brasileira ao mesmo tempo usufruímos do enorme divertimento artístico do qual não desejamos desviar a vista.

Tenho plena convicção de que o álbum servirá para promover a percepção emocional do povo chinês sobre o Brasil e estimular o interesse dos leitores, os quais, após a apreciação, realizem uma viagem imediata para conhecer pessoalmente este país com área de 8,5 milhões de quilômetros quadrados e população de mais de 200 milhões de habitantes. Na viagem, percorrerão a floresta amazônica sem fim e as esplêndidas Cataratas do Iguaçu, participarão do caloroso Carnaval e assistirão ao animado samba, sentindo assim, diretamente, o charme do “País do Futuro”, do outro lado do Globo.

Embaixador da República Popular da China
na República Federativa do Brasil

Li Jinzhang
Li Jinzhang



I

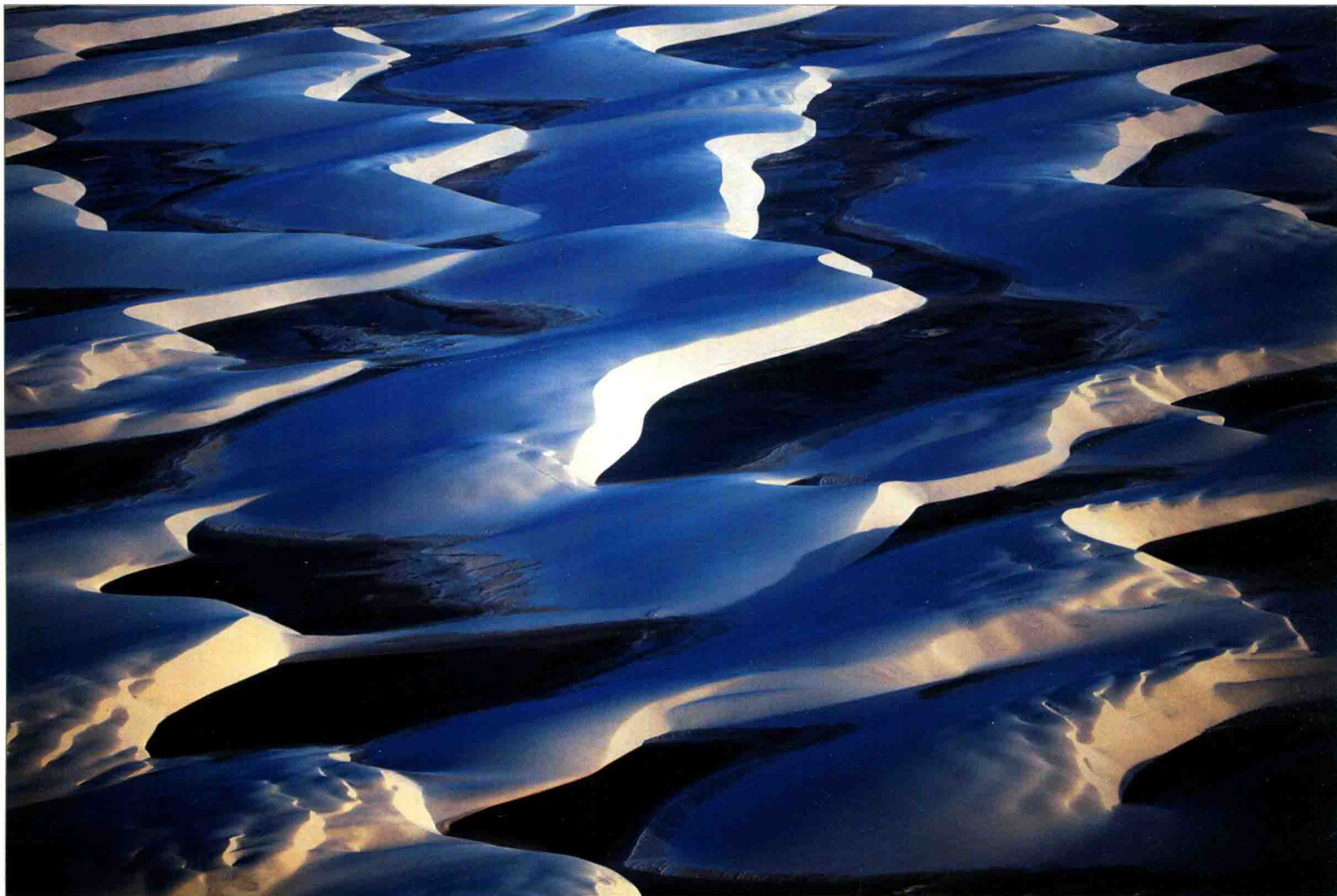
2017年8月22日，航拍伊瓜苏大瀑布。伊瓜苏大瀑布高82米，宽4公里，是世界上最宽的瀑布。

22/08/2017, Aerofotografia das Cataratas do Iguaçu, a mais ampla no mundo, com 82 metros de altura e 4 quilômetros de largura.

何志高郎 / He Zhigaolang







2015年9月6日，马拉尼昂州伦索伊斯·马拉赫塞斯国家公园内，炫目的白色沙丘和深蓝色的咸水湖，形成了世界上最独特的美丽风景。

常忠蛟 / Chang Zhongjiao

06/09/2015, No Parque Nacional dos Lençóis Maranhenses, em Maranhão, areias brancas e brilhantes e lagos cor de safira formam uma paisagem linda e peculiar.



2011年6月16日，俯瞰充满神秘色彩的伊瓜苏瀑布“魔喉”。

王卫光 / Wang Weiguang

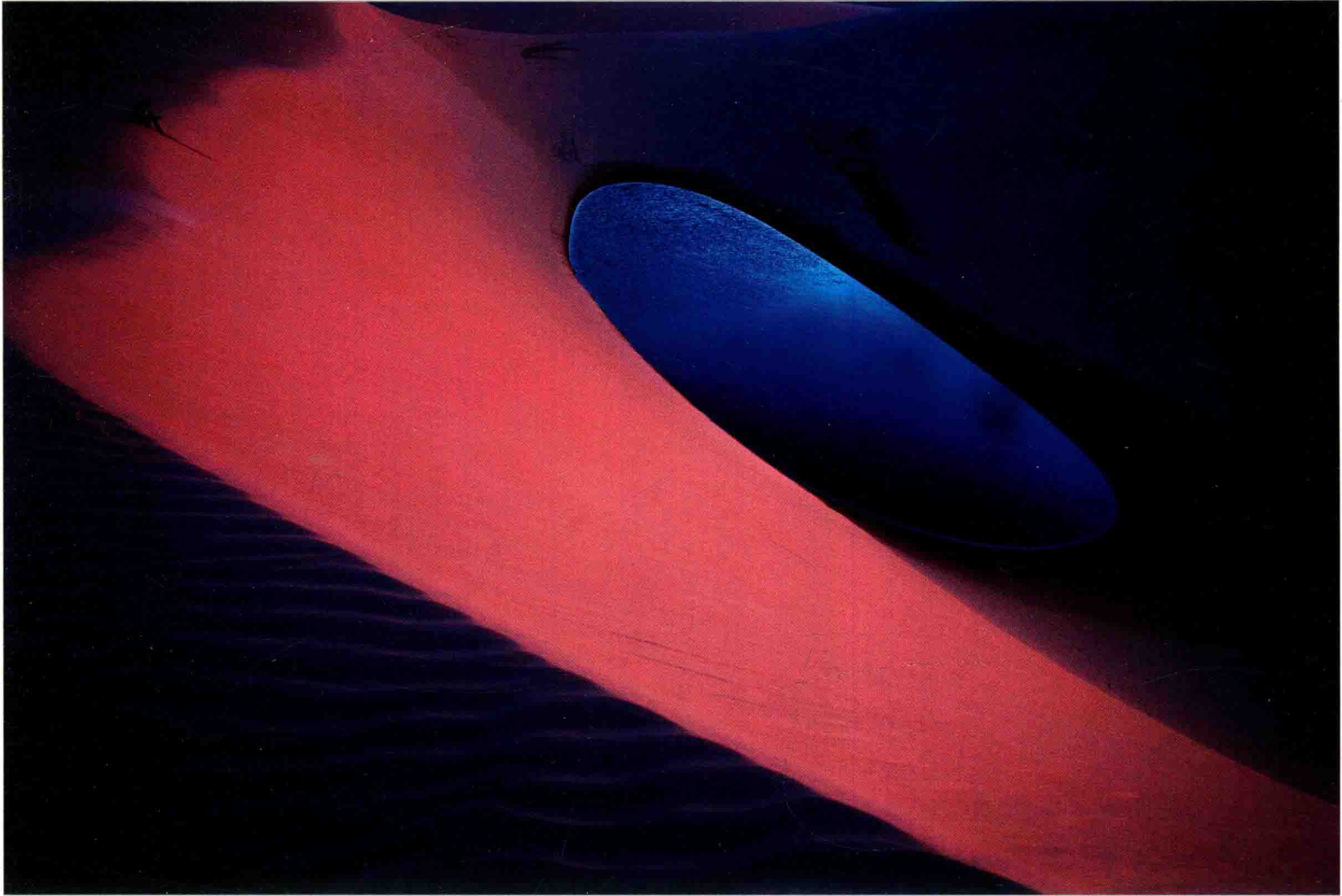
16/06/2011, Panorama da Garganta de Diabo nas Cataratas do Iguaçu.



2008年5月28日，马拉尼昂州马拉赫塞斯沙漠的落日余晖。

王卫光 / Wang Weiguang

28/05/2008, Pôr-do-sol na Duna dos Lençóis Maranhenses.



2008年5月28日，马拉尼昂州夜色中的马拉赫塞斯沙漠。

王卫光 / Wang Weiguang

28/05/2008, Paisagem noturna dos Lençóis Maranhenses.

2016年5月21日，俯瞰里约热内卢瓜纳巴腊海湾，耶稣山和甜面包山尽收眼底。

21/05/2016, Panorama da Baía de Guanabara, com vista do Corcovado e Pão de Açúcar, no Rio de Janeiro.

王卫光 / Wang Weiguang

